

iaml geneva



INTERNATIONAL ASSOCIATION OF MUSIC LIBRARIES, ARCHIVES
AND DOCUMENTATION CENTRES (IAML)

ASSOCIATION INTERNATIONALE DES BIBLIOTHÈQUES, ARCHIVES ET
CENTRES DE DOCUMENTATION MUSICAUX (AIBM)

INTERNATIONALE VEREINIGUNG DER MUSIKBIBLIOTHEKEN,
MUSIKARCHIVE UND MUSIKDOKUMENTATIONSZENTREN (IVBM)

1997 Annual Meeting

31 August – 5 September



geneva
TOURISM

Dear colleagues,

Every year in Geneva, many famous people get together for countless important international conferences. We hope that this year we can count you among them. Thanks to the input which we have already received from individual specialised branches, we can already boast an impressive preliminary program. In addition, the Organizing Committee is doing its utmost to ensure an equally attractive social and cultural program.

The Organizing Committee is looking forward to welcoming you to Geneva.

Kurt Deggeller, (President of the Swiss Branch)

Chers collègues,

Chaque année, à l'occasion de nombreuses conférences internationales, beaucoup de gens célèbres se rencontrent à Genève. Nous espérons pouvoir vous compter du nombre cette année. Grâce au travail considérable accompli par les responsables des différentes branches spécialisées, nous pouvons déjà publier un programme préliminaire impressionnant. Le comité d'organisation s'est également activé de son mieux pour assurer aux participants un programme social et culturel attractif.

Le comité d'organisation se réjouit beaucoup de vous accueillir à Genève.

Kurt Deggeller (président de la branche Suisse)

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

In Genf treffen sich jedes Jahr viele berühmte Leute zu zahlreichen wichtigen internationalen Konferenzen. Dieses Jahr werden Sie hoffentlich auch dazugehören. Dank grossem Einsatz der Verantwortlichen für die einzelnen Fachgruppen steht schon jetzt ein ausserordentlich interessantes Programm fest, und das Organisationskomitee hat sich bemüht, ein ebenso anziehendes Rahmenprogramm zu gestalten.

Das Organisationskomitee freut sich darauf, Sie in Genf begrüßen zu dürfen.

Kurt Deggeller, (Vorsitzender der „Swiss Branch“)

Table of contents / Table des matières / Inhaltsverzeichnis

Conference Information (english)	2
Informations sur le Congrès (français)	7
Informationen über den Kongress (Deutsch).....	11
Preliminary Programme	16

CONFERENCE INFORMATION

1. Organisation

The Annual Meeting is organised by the ASCM (*Association Suisse des Collections Musicales*), the Swiss branch of AIBM. The Organizing Committee is composed of representatives of relevant local institutions (*University of Geneva, Conservatoire de Musique, City of Geneva*).

2. Conference bureau

The Conference bureau is based in the Library of the *Conservatoire de Musique* in Geneva. Please address all your information requirements to :

Comité d'organisation IAML Genève 1997
c/o Bibliothèque du Conservatoire de Musique
Place Neuve
CH 1204 Genève
Tel. ++4122 781 45 17
Fax ++4122 320 34 45
E-mail: iaml97@mus.unige.ch

The Conference bureau can be reached by phone on Monday and Tuesday from 08.00 to 12.00. Please use fax or E-mail at other times.

For those who are on Internet, information regarding the Annual Meeting can be found on our WWW site : <http://mus.unige.ch/iaml97>. This will be regularly updated until the day of the Meeting. Moreover, the site <http://www.geneva.ch> offers excellent general and tourist information about Geneva and its region (transport, complete list of hotels, etc.)

3. Access

Geneva has an International Airport from which there are about 75 direct flights to different parts of the World, as well as frequent connections via Zurich or other European airports. Several TGV trains (high speed trains) ensure a connection between Paris and Geneva in three and a half hours.

4. Conference venue

All sessions will take place at :

Université de Genève:
Uni-Dufour
20, rue du Général-Dufour
1204 Genève

Situated just off the Place Neuve, 100 metres from the *Conservatoire de Musique* and the *Grand-Théâtre* (the Geneva Opera), this site offers a large auditorium which seats 400, together with several smaller conference rooms. Professional Exhibitors will have stands in the main Entrance Hall. At the far end of this Entrance Hall there is a restaurant-cafeteria which will be at the disposal of participants.

Participants will be welcomed at the entrance of *Uni-Dufour* on Sunday, August 31, between 09.30 and 17.00 hrs. The opening ceremony will take place at 18.00hrs on the same day, at the *Grand-Théâtre* (Place Neuve).

5. **Accommodation**

The Organizing Committee has delegated the problem of accommodation to the *Geneva Tourist Office*. However, 100 rooms at extremely reasonable prices have been retained at the

Cité Universitaire de Genève
46, avenue de Miremont
1206 Geneva

These rooms, which are clean and functional, are being offered at a cost of SFr 43.- for a single room and SFr 58.- for a double (i.e. SFr 29.- per person). Bathroom facilities and public telephones are situated on each floor. Breakfast is not included in the price, but there is a cafeteria-restaurant available for guests. The *Cité Universitaire* is situated in a suburb which is linked to the Conference venue in 11 minutes by a very efficient bus service (frequency: every 6 minutes).

The rooms at the *Cité Universitaire* will be offered on a „first come, first served“ basis. Participants who are interested in booking a room there should complete the enclosed inscription form, **but they are kindly asked to fill in the form requesting hotel accommodation at the same time.** This will avoid any accommodation problems should their candidature arrive too late for the first choice.

The inscription forms requesting hotel accommodation will be transmitted directly by the Organizing Committee to the *Geneva Tourist Office* who will be at the disposal of participants with regard to any further information on the subject. Should they wish to contact the *Geneva Tourist Office* directly, their address is:

GENEVE TOURISME
Service Congrès-Logement
3, rue du Mont-Blanc
CH – 1201 Genève
Tél. ++41 22 / 909 70 20
Fax ++41 22 / 909 70 21

Needless to say that it is the free choice of any participant to organise their own accommodation.

6. **Lunches and dinners**

The University restaurant, which is situated on the site of the Conference, offers meals at very reasonable prices (from SFr 12.- to SFr 15.-). There are, nevertheless, many restaurants in the region around the conference venue.

7. **Exhibitions**

In the Entrance Hall of the University, which has direct access to the different conference rooms, there will be a large, permanent, professional exhibition. Local institutions which have musical collections (*Bibliothèque Publique & Universitaire*, *Biblioteca Bodmeriana*, *Conservatoire*, *Discothèques Municipales*) will, by the way, be exhibiting their most valuable documents.

8. Guided tours and excursions

Various guided tours of Genevese musical collections will be offered during the week. On the Wednesday afternoon, various excursions will be proposed. Each excursion will be limited to 20-30 people.

1. Geneva on foot :

- the Old Town and its architecture.
- visit of the Opera, the main Concert Hall (*Victoria Hall*) and the Cathedral.
- visit of the *Ethnographical Museum* and of the *Ateliers d'Ethnomusicologie* (ethnomusical workshops).

2. Libraries and Genevese musical collections :

- particularities of the Genevese collections and municipal music libraries.
- visit of the *Bodmer Collection*.

3. By boat on Lake Geneva (*Lac Léman*).

- Stop-over in Vevey (visit of the *Alimentarium* and/or the *Photography Museum*) and Montreux (visit of the *Audiorama*: Swiss audiovisual museum). Travel charges at the expense of participants.

4. Discover Geneva's vineyards.

5. Excursion to Chambésy : on the footsteps of Rousseau (visa for France indispensable)

6. On the footsteps of Voltaire.

9. Social and cultural program

Sunday, August 31 @ 18.00hrs :

Opening ceremony with a cocktail offered by the Geneva Municipality at the *Grand Théâtre* (Geneva's Opera House).

Monday, September 1 :

In the evening, concert by the *Octuor de Violoncelles de Genève*.

Thursday, September 4 :

A concert will be given in the concert hall of the *Conservatoire* by the *Ensemble 415*. On the program : the recreation of Jean-Jacques Rousseau's monodrama *Pygmalion*. In addition there will be a instrumental program which is still to be determined. The cost of the concert is SFr. 30.-. **Please book your seat by ticking the corresponding box on the enclosed inscription form.**

Friday, September 5 :

There will be a farewell dinner in one of Geneva's big restaurants at a cost of SFr. 90.- per person. **Please book your place by ticking the corresponding box on the enclosed inscription form.**

Other events

During the week of the Congress, Geneva will be holding the *Concours International d'Exécution Musicale* (daily public sessions), as well as the *Festival de la Bâtie* (theater, dance, popular and world music).

10. Post-Conference tours

At the expense of participants

Zurich (Saturday 6 and Sunday 7 September, 1997)

Saturday:

Individual travel between Geneva and Zurich.

Visit the *Zentralbibliothek*, walk through the old-town, eventually visit the *Opera House*. Dinner together and overnight at the Hotel „Sunne“ in Küsnacht.

Sunday:

Visit the *Villa Wesendonck* and the *Rietpark*. In the afternoon, drive to *Einsiedeln* to attend the Vespers at the Cloister before returning to Küsnacht.

(Organised by Chris Walton, Zentralbibliothek Zürich)

Basel (Saturday 6 September, 1997)

Individual travel between Geneva and Basel.

Visit of the *Paul Sacher Foundation* and of the Collection of musical instruments in Basel's *Historical Museum*.

We guarantee that art lovers will find a rich and varied collection in the following places: *Kunstmuseum mit Kupferstichkabinett* (Art Gallery with print room), *Museum der Gegenwartskunst* (Contemporary Art Museum), *Jean Tinguely Museum*, the *Beyeler Collection* etc.

Purely scenic programs :

One-day excursion (on Saturday, 6 September) :

A drive along the lakeside and through vineyards will take you to *Montreux*, where you will be taken on a guided visit of the *Château de Chillon*. Later, you will cross the pre-alps to get to *Gruyères*, where you can walk through the village and visit the cheese-making factory.

Cost per person : SFr. 110.-

Two-day excursion (Saturday 6 and Sunday 7 September) :

You will be driven from Geneva through *Lausanne* to the capital city, *Bern*, where you will be taken on a short guided tour. After lunch, you will proceed to *Interlaken*, and you will continue over the Brunig Pass to reach *Lucerne*, where you will be for dinner and overnight. On the second day you will be taken on a tour of *Lucerne*, then by cogwheel train to *Mount Pilatus*. Return via *Kriens* and back to Geneva in the late afternoon.

Cost : SFr. 425.- + SFr. 30.- single room supplement.

For longer excursions we would ask you to contact

SM Travel Ltd.
1/3 rue de Chantepoulet
CH 1201 Geneva
Fax ++4122 738 72 46

11. Registration

The duly completed inscription forms together with a receipt of payment should arrive at the Conference bureau no later than June 15, 1997.

The inscription fee to the conference is SFr. 160 before June 15, and SFr. 200 after this date.

Participants who wish to attend the Thursday night Concert are strongly encouraged to book their places, by filling in the corresponding part on the enclosed inscription form.

12. Accompanying persons

The reduced price for accompanying persons is SFr. 80 before June 15, and SFr. 100 after this date. This reduced fee gives them right of entry to the Opening Ceremony as well as the guided tour on Wednesday afternoon. **All other events (concerts, post-conference tours, etc.) are at their own expense, at the same rate as for conference participants.**

13. Cancellations

Cancellations are possible until June 15, 1997. The amount paid will be reimbursed after deduction of bank charges. Cancellations which are received after June 15 will only be accepted for refund against the receipt of an official document proving that the cancellation is due to illness or an accident.

INFORMATIONS SUR LE CONGRÈS

1. Organisation

Le congrès est organisé par l'ASCM (*Association Suisse des Collections Musicales*), branche suisse de l'AIBM. Le comité local d'organisation est formé de représentants des institutions genevoises concernées (*Université de Genève, Conservatoire de Musique, Ville de Genève*).

2. Secrétariat

Le secrétariat est basé à la Bibliothèque du *Conservatoire de Musique de Genève*. Pour toutes informations, vous pouvez vous adresser au :

Comité d'organisation IAML Genève 1997
c/o Bibliothèque du Conservatoire de Musique
Place Neuve
CH 1204 Genève
Tél. ++4122 781.45.17
Fax ++4122 320.34.45
E-mail : iaml97@mus.unige.ch

Une permanence téléphonique sera assurée le lundi et le mardi de 8 h à 12 h. En dehors de cet horaire, nous vous prions de nous contacter par fax ou E-mail.

Pour les personnes qui bénéficient d'une liaison internet, les renseignements sur le congrès sont disponibles sur notre site WWW : <http://mus.unige.ch/iaml97>, qui sera constamment mis à jour jusqu'à la date du congrès. Le site <http://www.geneva.ch> propose par ailleurs d'excellentes informations générales et touristiques sur Genève et la région (transports, liste complète des hôtels, etc).

3. Accès

Genève dispose d'un aéroport intercontinental offrant environ 75 vols directs dans le monde entier, ainsi que des vols de correspondance fréquents via Zurich ou d'autres aéroports européens. Cinq TGV (trains à grande vitesse) relie quotidiennement Paris à Genève en 3 heures 30.

4. Lieu du congrès

Toutes les sessions ont lieu à :

Université de Genève :
Uni-Dufour
20, rue du Général-Dufour
1204 Genève

Situés à 100 mètres de la Place Neuve où se trouvent le *Conservatoire de Musique* et le *Grand-Théâtre* (opéra de Genève), ces locaux présentent un grand auditorium de 400 places et plusieurs salles de réunion plus petites. Dans le foyer attenant aux salles sera présentée une exposition professionnelle. Au fond de cet espace se trouve un restaurant-cafétéria à disposition des participants.

L'accueil des participants aura lieu à l'entrée de ce bâtiment le dimanche 31 août, de 9 h 30 à 17 h. La cérémonie d'ouverture aura lieu au *Grand-Théâtre* (Place Neuve), le même jour à 18 heures.

5. Hébergement

Le comité d'organisation a délégué l'organisation de l'hébergement à l'*Office du Tourisme de Genève*.

Cependant, 100 chambres à des prix défiant toute concurrence ont été réservées à la

Cité Universitaire de Genève
46, avenue de Miremont
1206 Genève

Ces chambres, propres et récentes, sont offertes au prix de Sfr 43.- pour un single et Sfr 58.- pour une chambre double (soit Sfr 29.- par personne). Salle de bain et cabines téléphoniques publiques à l'étage. Le petit-déjeuner n'est pas inclus dans le prix, mais une cafétéria-restaurant est à la disposition des locataires. Le site de la *Cité Universitaire* est relié au lieu du congrès par une ligne de bus efficace (passage toutes les 6 minutes pour un trajet de 11 minutes).

Les chambres de la *Cité Universitaire* seront attribuées dans l'ordre des inscriptions. Les participants intéressés par cette solution voudront bien remplir le formulaire ci-joint. **Ils voudront bien cependant remplir également le formulaire d'inscription pour les hôtels** pour éviter les problèmes dans le cas où leur candidature arriverait trop tard.

Les formulaires d'inscription pour les hôtels seront transmis par le comité d'organisation à l'*Office de Tourisme de Genève*, qui se tiendra à disposition des participants pour toute information supplémentaire à ce sujet. Leur adresse est :

GENEVE TOURISME
Service Congrès-Logement
3, rue du Mont-Blanc
CH-1201 Genève
Tél. ++41 22 / 909 70 20
Fax ++41 22 / 909 70 21

Bien entendu, les participants qui le désirent sont libres de s'occuper eux-mêmes de leur logement.

6. Déjeuners et dîners

Le restaurant universitaire, situé sur le lieu du congrès, offre des repas de qualité à des prix raisonnables (de Sfr 12.- à 15.-). Un grand nombre de restaurants sont par ailleurs disponibles dans les environs immédiats du site du congrès.

7. Expositions

Le foyer de l'université, qui donne directement accès aux salles de conférences, accueillera en permanence une grande exposition professionnelle. Les collections genevoises (*Bibliothèque Publique et Universitaire*, *Bibliotheca Bodmeriana*, *Conservatoire de Musique*, *Discothèques municipales*) montreront leurs fonds les plus précieux.

8. Visites et excursions

Des visites des collections musicales genevoises seront organisées durant la semaine. Le mercredi après-midi, plusieurs excursions sont proposées. Ces excursions se feront en petits groupes de 20 à 30 personnes.

1. Circuits pédestres à Genève :

- Vieille Ville : observations architecturales.
- visite de l'Opéra, de la principale salle de concert (*Victoria Hall*) et de la cathédrale.
- visite du *Musée d'ethnographie* et des *Ateliers d'ethnomusicologie*.

2. Bibliothèques et collections musicales genevoises :

- les particularités des collections genevoises et les discothèques municipales.
- visite à la *Collection Bodmer*.

3. Promenade en bateau sur le Léman.

- Escale à Vevey (visite de l'*Alimentarium* et/ou du *Musée Suisse de l'Appareil Photographique*) et à Montreux (visite de l'*Audiorama*: Musée National Suisse de l'Audiovisuel). Frais de transport à la charge des participants.

4. Découverte du vignoble genevois.

5. Excursion sur les traces de Rousseau à Chambéry (visa pour la France indispensable)

6. Sur les traces de Voltaire.

9. Programme social et culturel

Dimanche 31 août à 18 h :

Cérémonie d'ouverture et collation offerte par la municipalité de Genève au *Grand-Théâtre* (Opéra de Genève).

Lundi 1er septembre :

Le soir, concert par l'*Octuor de Violoncelles de Genève*.

Jeudi 4 septembre

Concert dans la grande salle du Conservatoire par l'*Ensemble 415*. Au programme : récréation du monodrame *Pygmalion* de Jean-Jacques Rousseau, complété par un programme instrumental à déterminer. Prix du concert : Sfr 30.-. **Veillez réserver votre place au moyen du bulletin d'inscription.**

Vendredi 5 septembre

Le soir, dîner d'adieu dans un grand restaurant de la place. Participation demandée : Sfr 90.- par personne. **Veillez réserver votre place au moyen du bulletin d'inscription.**

Autres manifestations

Durant la semaine de congrès a lieu à Genève le *Concours International d'Exécution Musicale*, (avec des sessions publiques quotidiennes), ainsi que le *Festival de la Bâtie* (théâtre, danse, musiques populaires et ethniques).

10. Tours après congrès

A la charge des participants.

Zurich (samedi 6 et dimanche 7 septembre 1997)

Samedi:

Voyage individuel entre Genève et Zurich. Visite de la *Zentralbibliothek*, promenade dans la vieille ville et visite éventuelle de l'*Opéra*. Dîner et logement à l'hôtel „Sunne“ à Küsnacht.

Dimanche:

Visite de la *Villa Wesendonck* et du *Rietpark*. Dans l'après-midi, trajet jusqu'au couvent d'*Einsiedeln* pour assister aux vêpres, puis retour à Küsnacht.

Bâle (samedi 6 septembre 1997)

Voyage individuel entre Genève et Bâle

Visite de la *Fondation Paul Sacher* et de la collection d'instruments de musique du *Musée d'Histoire*.

Les amateurs trouveront à Bâle des collections d'art riches et variées : le *Kunstmuseum* avec son cabinet des estampes, le *Musée d'art moderne*, le *Musée Jean Tinguely*, la *Collection Beyeler* etc

Programme purement touristique :

Excursion d'une journée (samedi 6 septembre) :

En longeant le lac à travers le vignoble jusqu'à *Montreux*, vous parviendrez au *Château de Chillon*. Après la visite guidée, vous traverserez les Préalpes pour arriver à *Gruyères*. Promenade dans le village et visite de la fromagerie. Prix : Sfr 110.- par personne.

Excursion de deux jours (samedi 6 et dimanche 7 septembre) :

Genève, Lausanne, Berne avec un petit tour de ville de la capitale. L'après-midi : *Interlaken*, col du Brunig, puis souper et nuit à *Lucerne*. Le deuxième jour : tour de ville de *Lucerne*, train à crémaillère pour le *Pilatus*, retour via *Kriens*. Dans l'après-midi, retour à Genève.

Prix : Sfr 425.-. Supplément pour single : Sfr 30.-

Pour des excursions plus longues, s'adresser à :

SM Travel Ltd.

1/3 rue de Chantepoulet

CH 1201 Geneva

Fax ++4122 738.72.46

11. Registration / Inscriptions / Anmeldung

Le formulaire d'inscription, dûment rempli et accompagné du récépissé de votre paiement doit parvenir au secrétariat de la conférence le 15 juin 1997 au plus tard.

Le droit d'inscription au congrès est de Sfr 160 avant le 15 juin et de Sfr 200 après. Les participants souhaitant assister au concert du jeudi soir et au dîner d'adieu sont priés de réserver leurs places au moyen du formulaire d'inscription ci-joint.

12. Accompagnants

Les accompagnants bénéficient d'un droit d'inscription de Sfr 80 avant le 15 juin et de Sfr 100 après. Ce droit d'inscription réduit leur permet d'assister à la cérémonie d'ouverture ainsi qu'aux excursions du mercredi après-midi. **Pour les autres prestations** (concerts, post-congrès tours), ils paieront le même montant que les participants.

13. Annulations

Les annulations sont possibles jusqu'au 15 juin 1997. Le montant payé sera remboursé après déduction des charges bancaires. Les annulations après le 15 juin ne seront acceptées qu'en cas d'empêchement majeur dûment justifié (maladie, accident).

INFORMATIONEN ÜBER DEN KONGRESS

1. Organisation

Der Kongress wird von der ASCM (*Schweizerische Vereinigung der Musiksammlungen*), der Landesgruppe Schweiz der IVBM durchgeführt. Das Organisationskomitee wird von VertreterInnen der interessierten Genfer Institutionen gebildet : *Universität*, *Musikhochschule (Conservatoire de Musique)*, Stadt Genf.

2. Sekretariat

Das Sekretariat wird von der Bibliothek der Musikhochschule betreut. Informationen können Sie an folgender Adresse erhalten:

Organisationskomitee IAML Genf 1997
c/o Bibliothèque du Conservatoire de Musique
Place Neuve
CH-1204 Genève
Tel. ++41 22 781.45.17
Fax ++41 22 320.34.45
E-mail: iaml97@mus.unige.ch

Das Sekretariat ist am Montag und Donnerstag von 8 h bis 12 h telephonisch erreichbar. Ausserhalb dieser Zeit benützen Sie bitte Fax oder E-mail.

Wer eine Internet-Verbindung zur Verfügung hat, kann alle Kongressinformationen an folgender Adresse finden: <http://mus.unige.ch/iaml97>. Die Informationen werden bis zum Kongress laufend aktualisiert. An der Adresse <http://www.geneva.ch> finden Sie ausgezeichnete allgemeine Tourismusinformationen über Genf und seine Region (Transportmittel, vollständige Hotelliste u.s.w.)

3. Anreise

Genf verfügt über einen interkontinentalen Flughafen mit rund 75 täglichen Direktflügen zu Bestimmungsorten in der ganzen Welt sowie regelmässigen Verbindungen zum Flughafen Zürich und anderen europäischen Städten. Ausserdem gibt es täglich mehrere direkte Verbindungen nach Paris mit dem Hochgeschwindigkeitszug TGV (Dauer der Fahrt: 3 h 30).

4. Kongressräumlichkeiten

Alle Sitzungen finden im folgenden Gebäude statt:

Université de Genève
UNI-DUFOUR
20, rue du Général-Dufour
CH-1204 Genève

Dieses Gebäude ist 100 Meter von der Place Neuve entfernt, wo sich die Musikhochschule (*Conservatoire de Musique*) und die Oper (*Grand Théâtre*) befindet. Es enthält einen grossen Hörsaal mit 400 Plätzen und mehrere kleinere Sitzungsräume. Im Foyer des Hörsaals wird eine Ausstellung mit für Musikbibliotheken interessantem Material stattfinden. Hinter dem Foyer befinden sich eine Cafeteria und ein Restaurant für die KongressteilnehmerInnen.

Das Empfangsbüro für die KongressteilnehmerInnen wird sich am Eingang dieses Gebäudes befinden und am Sonntag, 31. August von 9 h 30 bis 17 h geöffnet sein. Die Eröffnungsfeier findet am Sonntag um 18 h im *Grand Théâtre* an der Place Neuve statt.

5. **Unterkunft**

Die Organisation der Unterkunft wird vom Verkehrsbüro (*Office du Tourisme de Genève*) besorgt.

Ausserdem sind 100 Zimmer zu einem unschlagbaren Preis reserviert und zwar in der

Cité Universitaire de Genève
46, av. de Miremont
1206 Genève

Diese neu hergerichteten und sauberen Zimmer können zu Sfr 43.- für eine Einzelzimmer und Sfr 58.- für eine Doppelzimmer (also Sfr 29.- pro Person und Tag) angeboten werden. Badezimmer und öffentliche Telephonzelle befinden sich auf der Etage. Das Frühstück ist im Preis nicht inbegriffen, doch steht den Bewohnern eine Cafeteria zur Verfügung. Für die Verbindung zum Kongressgebäude verkehrt alle 6 Minuten ein Bus; die Fahrt dauert 11 Minuten.

Die Zimmer in der *Cité Universitaire* werden in der Reihenfolge des Eintreffens der Anmeldungen zugeteilt. InteressentInnen müssen das beiliegende besondere Formular ausfüllen. **Sie müssen aber gleichzeitig auch das Anmeldeformular für die Hotelreservation ausfüllen,** für den Fall, dass die Zimmer in der *Cité Universitaire* schon vergeben sind.

Die Hotelformulare werden vom Organisationskomitee dem **Office du Tourisme** übergeben, das alle weiteren Anfragen zur Unterkunft behandeln wird. Die Adresse lautet:

GENEVE TOURISME
Service Congrès-Logement
3, rue du Mont-Blanc
CH-1201 Genève
Tel. ++41 22 909 70 20
Fax ++41 22 909 70 21

Es ist den TeilnehmerInnen selbstverständlich freigestellt, sich selber um die Unterkunft zu kümmern.

6. **Mittagessen und Nachtessen**

Das Universitätsrestaurant im Kongressgebäude bietet gute Mahlzeiten zu niedrigen Preisen (Sfr. 12.- bis Sfr. 15.-) an. In der näheren Umgebung sind zahlreiche weitere Gaststätten vorhanden.

7. **Ausstellungen**

In der Eingangshalle der Universität, direkt vor den Konferenzräumlichkeiten, wird während der ganzen Dauer des Kongresses eine Ausstellung mit für Musikbibliotheken interessanten Materialien gezeigt. Die wichtigsten Bibliotheken und Sammlungen der Stadt *Genf* (*Bibliothèque Publique et Universitaire, Bibliotheca Bodmeriana, Conservatoire de Musique, Discothèques municipales*) werden ihre wertvollsten Bestände ausstellen.

8. Besuche und Ausflüge

Während der ganzen Woche werden Besuche der wichtigsten Musiksammlungen in Genf organisiert. Am Mittwochnachmittag stehen verschiedene Ausflüge zur Wahl. Sie werden in kleinen Gruppen von 20 bis 30 Personen organisiert.

1. Genf zu Fuss:

- Besuch der Altstadt mit Erklärungen zur Architektur
- Besuch der Oper, des wichtigsten Konzertsaals (*Victoria Hall*) und der Kathedrale
- Besuch des Völkerkundemuseums und der ethnomusikologischen Sammlung

2. Bibliotheken und Musiksammlungen Genfs

- die Besonderheiten der Genfer Sammlungen und die *Discothèques municipales* (städtische Ausleihphonotheken)
- Besuch der *Bodmer-Sammlung*

3. Schifffahrt auf dem Lac Léman

- mit Halten in Vevey (*Alimentarium* und/oder *Museum der Photoapparate*) und Montreux (*Audiorama*: Schweizerisches Bild- und Tonmuseum). Reisekosten zu Lasten der TeilnehmerInnen.

4. Die Weinberge des Kantons Genf

5. Auf den Spuren Jean-Jacques Rousseaus in Chambéry (nur mit in Frankreich gültigem Visum)

6. Auf den Spuren Voltaires

9. Gesellschaftliche und kulturelle Veranstaltungen

Sonntag, 31. August, 18h

Eröffnungsfeier und Imbiss auf Einladung der Stadt Genf im Grand Théâtre (Opernhaus)

Montag, 1. September, abends

Konzert des *Octuor de Violoncelles de Genève*

Donnerstag, 4. September, abends

Konzert im Grossen Saal der Musikhochschule (Conservatoire) mit dem *Ensemble 415*. Auf dem Programm steht die Erstaufführung des Monodramas *Pygmalion* von Jean-Jacques Rousseau ergänzt durch Instrumentalmusik. Eintrittspreis: Sfr. 30.-. Bitte Plätze mit dem Anmeldeformular reservieren.

Weitere Veranstaltungen:

Während des Kongresses findet in Genf der *Concours International d'Exécution Musicale* mit täglich öffentlichen Vorspielen statt sowie das *Festival de la Bâtie* mit Theater, Tanz, Volksmusik und ethnischer Musik.

10. Ausflüge nach dem Kongress

Kosten zu Lasten der Teilnehmer:

Zürich (Samstag, 6. und Sonntag, 7. September 1997)

Samstag:

Reise Genf-Zürich individuell, Besuch der *Zentralbibliothek*, Spaziergang durch die Altstadt, eventuell Besichtigung des *Opernhauses*, gemeinsames Nachtessen und Unterkunft im Hotel "Sonne" in Küsnacht

Sonntag:

Besichtigung der *Villa Wesendonck* und des *Rieterparks*, Nachmittag: Ausfahrt nach *Einsiedeln* zur Vesper im Kloster, Rückkehr nach Küsnacht

(Organisation: Chris Walton, Zentralbibliothek Zürich)

Basel (Samstag, 6. September 1997)

Reise Genf-Basel individuell, Besuch der *Paul Sacher Stiftung* und der Musikinstrumentensammlung des *Historischen Museums Basel*.

Für kunstliebende KongressteilnehmerInnen weisen wir darauf hin, dass Basel ein überaus reiches Angebot von Sammlungen darstellender Künste hat: *Kunstmuseum* mit *Kupferstichkabinett*, *Museum der Gegenwartskunst*, *Museum Jean Tinguely*, *Sammlung Beyeler* etc.

Rein touristische Ausflüge:

Eintägiger Ausflug (Samstag, 6. September)

Dem Seeufer entlang durch die Weinberge führt die Reise zunächst nach *Montreux* zum berühmten *Château de Chillon*. Nach einer geführten Besichtigung geht es über die Voralpen nach *Gruyères*. Hier besuchen Sie das historische Städtchen und natürlich eine Käserei.
Preis: Sfr 110.- pro Person.

Zweitägiger Ausflug (Samstag, 6. und Sonntag, 7. September)

Reise von Genf über *Lausanne* nach *Bern*. Kurze Besichtigung der Stadt. Nachmittags Weiterfahrt über *Interlaken* und den *Brünigpass*. Nachtessen und Übernachten in *Luzern*.
Zweiter Tag: Stadtbesichtigung in *Luzern*, mit der Zahnradbahn auf den *Pilatus*, zurück nach *Kriens* und Rückkehr nach *Genf*.
Preis: Sfr 425.-, Zuschlag für Einzelzimmer Sfr. 30.-

Für längere Ausflüge können Sie sich direkt an folgende Adresse wenden:

SM Travel Ltd.
1/3 rue de Chantepoulet
CH 1201 Genève
Fax ++4122 738.72.46

11. Anmeldung

Das vollständig ausgefüllte Anmeldeformular mit dem Zahlungsbeleg muss spätestens am 15. Juni im Kongress-Sekretariat eintreffen.

Die Teilnahmegebühr beträgt bis zum 15. Juni Sfr. 160.-, danach Sfr. 200.-. Die Kongressteilnehmer sind gebeten, ihre Plätze für das Konzert vom Donnerstag (Rousseau: "Pygmalion") und das Abschieds-Nachtessen mit dem Anmeldeformular zu reservieren.

12. Begleitpersonen

Die Begleitpersonen zahlen bis zum 15. Juni eine Teilnahmegebühr von Sfr. 80.-, danach Sfr. 100.-. Sie haben Zutritt zur Eröffnungsfeier und können an den Ausflügen am Mittwoch teilnehmen. **Für andere Leistungen** (Konzerte, Ausflüge nach dem Kongress) **zahlen sie denselben Preis wie die Kongressteilnehmer.**

13. Annullierung

Annullierungen sind bis zum 15. Juni 1997 möglich. Der überwiesene Betrag wird abzüglich der Bankspesen rückerstattet. Annullierungen nach dem 15. Juni werden nur in begründeten Fällen entgegengenommen.

IAML ANNUAL CONFERENCE

GENEVA August 31-September 5 1997

PRELIMINARY PROGRAMME

Unless otherwise stated the sessions are open to all members

SATURDAY August 30

10:00 - 13:00 **Board** (members only)

14:00 - 18:00 **Board** (members only)

SUNDAY August 31

9:30 - 17:00 **Registration**

10:00 - 12:00 **Council. 1st session**

14:00 - 16:00 **Council. 1st session**

16:30 - 17:00 **Special introductory session for newcomers**

18:00 **Opening session**

MONDAY September 1

9:15 - 10:45 **Research Libraries Branch.**

Chair: Ann Barbara Kersting (Stadt- und Universitätsbibliothek, Frankfurt)

The Paul Sacher Foundation (Basel). Speaker: Robert Piencikowski (Paul Sacher Foundation, Basel).

The Music collection of the Zentralbibliothek Zürich. Speaker: Christopher Walton (Zentralbibliothek Zürich).

The Music Library of the Einsiedeln Monastery. Speaker: P. Lukas Helg (Kloster Einsiedeln).

Commission on Audio-Visual Materials.

Chair: Thomas Gerwin (Zentrum für Kunst und Medientechnologie/IDEAMA, Karlsruhe).

Memoriav: Network for the preservation of the audiovisual heritage of Switzerland. Speaker: Kurt Deggeller (Fonoteca Nazionale Svizzera, Locarno).

New Media at the British Library Sound Archive. Speaker: Anthony Gordon (British Library National Sound Archive, London).

Les mesures d'urgence pour les documents les plus anciens de la radio suisse. Speaker: Ralf Dahler (Radio Suisse Romande, Geneva).

Round table with speakers.

11:15 - 12:45 **Libraries in Music Teaching Institutions Branch.**

Chair: Federica Riva (Conservatorio di Musica "A. Boito", Parma).

Library collections and curricula in Music Teaching Institutions.

Briser les frontières entre bibliothèques de conservatoire, de recherche et d'archive: le cas de la bibliothèque du Conservatoire de Genève. Speaker: Xavier Bouvier (Bibliothèque du Conservatoire de Genève)

Title to be confirmed. Speaker: Anthony Talone (Sydney Conservatorium of Music, Sydney).

Third speaker to be announced.

Répertoire International des Sources Musicales (RISM).

Chair: Klaus Keil (RISM Zentralredaktion, Frankfurt am Main).

RISM in der Schweiz. Speaker: Gabriella Hanke Knaus (RISM Schweiz, Bern).

News and information. Speaker: Klaus Keil (RISM Zentralredaktion, Frankfurt am Main).

13.00 - 14.00 Lunch

for representatives of the National Branches, the IAML President, Treasurer and Secretary General, and the Editor of *Fontes*.

14:15 - 15:45 Commission on Service and Training.

Chair: Mary Kay Duggan (University of California, Berkeley).

New models for training librarians and information specialists in Switzerland. Speaker: Yolande Estermann Wiskott (Ecole Supérieure d'Information Documentaire, Geneva).

A module for music librarianship in a distance learning course in librarianship at the University of Wales, Aberystwyth (supported by the Music Libraries Trust; funded by the Britten-Pears Foundation). Speaker: Ian Ledsham (Music Information Consultancy, Birmingham).

Working Group on Music Periodicals.

Chair: Imogen Fellinger (Munich).

Les périodiques musicaux en France sous la III^e République, étude d'un cas: le département des Pyrénées-Orientales. Speaker: Clément Riot (Conservatoire de Perpignan).

Überblick über die Entwicklung Schweizer Musikzeitschriften. Speaker: Mireille Geering (Niederglatt, Schweiz).

Publications Committee.

Chair: John H. Roberts (University of California, Berkeley). Working meeting.

16:15 - 17:45 Public Libraries Branch.

Chair: Kirsten Voss Eliasson (Herlev Bibliotek, Herlev).

Topic to be announced. Speaker: Malcolm Jones (Birmingham, UK).

You ain't heard nothing yet: beyond the "New technology". Speaker: Jon Gillaspie (London).

Répertoire International de la Littérature Musicale (RILM).

Chair: Barbara Dobbs Mackenzie City University, New York).

What's new with RILM. Speaker: Barbara Dobbs Mackenzie (City University, New York).

Collecting abstracts through the RILM World Wide Web site: a progress report on the first year of activity. Speaker: Alan Green (Ohio State University, Columbus).

Third speaker to be announced.

TUESDAY September 2

9:15 - 10:45 Archives and Music Documentation Centres Branch.

Chair: Inger Enquist (Statens musikbibliotek, Stockholm).

Die Planung für ein Verzeichnis der Musiknachlässe in Deutschland. Speaker: Joachim Jaenecke (Staatsbibliothek zu Berlin).

British composer trusts as sources of information and documentation. Speaker: Helen Faulkner (Delius Trust, London).

La conservation des documents du XIX^e et du XX^e siècle. Speaker: Andrea Giovannini (Bellinzona).

Working Group on the Core Bibliographic Record for Music and Sound Recordings.

Chair: Anders Cato (Bibliotekstjänst, Lund). Working meeting to discuss manuscript music.

Répertoire International de la Littérature Musicale (RILM). Commission Mixte.
Members only.

11.15 - 12.45 Broadcasting and Orchestra Libraries Branch.

Chair: Kauko Karjalainen (Finnish Broadcasting Company, Helsinki).

Working session: National reports. EBU and music libraries, international rights and tariffs.

Speaker: Pierre-Yves Tribolet (EBU Music Programmes, Radio Department, Geneva).

Working Group on Hofmeister XIX.

Chair: Chris Banks (British Library, London). Working meeting.

14.15 - 15.45 Bibliography Commission.

Chair: John Howard (Harvard University, Cambridge, MA).

Access to bibliographical information on CD-ROM: a critical evaluation of MUSE, Music Index and IIMP. Speaker: Thomas Leibnitz (Österreichische Nationalbibliothek, Vienna).

Periodical literature and RILM. Speaker: Barbara Dobbs Mackenzie (RILM Abstracts of Periodical Literature, New York).

Music article indexing online: a look at national databases available on the Internet. Speaker: Anders Lönn (Svenska Musikbiblioteksforeningen, Stockholm).

Respondent to the session to be announced.

Libraries in Music Teaching Institutions Branch.

Chair: Federica Riva (Conservatorio di Musica "A. Boito", Parma).

Libraries and the community.

Title to be announced. Speaker: Anne Marie Wirz-Zulauf (Konservatorium u. Musikhochschule, Zürich)

The Conservatory library and the community: perspectives from the U.S. Speaker: Jane Gottlieb (Julliard School of Music, New York).

Round table discussion based on national reports.

16.15 - 17.45 Cataloguing Commission.

Chair: James P. Cassaro (Cornell University, Ithaca).

The development of the VTLS/Virtua music module and multilingual cataloguing. Speaker: Stefano Cavaglieri (Swiss National Sound Archive, Lugano).

The Swiss minimal level standard and the Swiss cataloguing rules for music. Speakers: Christine Roth (BCU, Lausanne), Mireille Geering (Niederglatt, Schweiz).

Répertoire International d'Iconographie Musicale (RIdIM).

Chair: Barry S. Brook (City University of New York).

Music information in nishikie (colour woodcut) between the late Edo period and early Meiji period (ca. 1800-1900). Speaker: Yumiko Hasegawa (Kunitachi College of Music, Tokyo).

Title to be announced. Speaker: Antonio Baldassarre (Universität Zürich).

Title to be announced. Speaker: Philippe Junod (Université de Lausanne).

Working Group on the Registration of Music Archives.

Chair: Judy Tsou (University of California, Berkeley). Working meeting.

WEDNESDAY September 3

9:15 - 10:45 Répertoire International des Sources Musicales (RISM).

Chair: Klaus Keil (RISM Zentralredaktion, Frankfurt am Main).

Untersuchung und Dokumentation von Libretti in der Tschechischen Republik. Speaker: Suzanna Petraskova (Narodni Knihovna Ceske Republiky).

Libretti in the Tirol. Speaker: Hildegard Herrmann Schneider (Institut für Tiroler Musikforschung, Innsbruck).

The US-Libretto project. Speaker: John Howard (Harvard University, Cambridge MA).

News about Libretti in Italy. Speaker: Massimo Gentili-Tedeschi (Ufficio Ricerche Fondi Musicali, Milan).

Working Group on Music Periodicals.

Chair: Imogen Fellingner (Munich). Working meeting.

11:15 - 12:45 Public Libraries Branch.

Chair: Kirsten Voss-Eliasson (Herlev Bibliotek, Herlev).

Le prêt de disques à Genève. Speaker: Marie-Noëlle Mauris.

Working Group on Hofmeister XIX.

Chair: Chris Banks (British Library, London). Working meeting.

THURSDAY September 4

9:15 - 10:45 Board. Members only.

Cataloguing Commission.

Chair: James P. Cassaro (Cornell University, Ithaca).

Bibliographic relationships and the future of music cataloguing. Speaker: Sherry Vellucci (St. John's University, Jamaica, NY).

Répertoire International d'Iconographie Musicale (RIdIM).

Chair: Barry S. Brook (City University of New York). Programme to be announced.

11:15 - 12:45 Archives and Music Documentation Centre Branch.

Chair: Inger Enquist (Statens Musikbibliotek, Stockholm).

Women in the musical life of Copenhagen 1920-1970. Speaker: Inge Bruland (Musikvedenskabeligt Institut, Copenhagen).

Women's music archives in the British Library. Speaker: Chris Banks (British Library, London).

Thinking from women's lives...a feminist in the archives. Speaker: Suzanne Cusick (University of Virginia, Charlottesville).

Fontes Artis Musicae. Editorial Committee working meeting.

Chair: Susan T. Sommer (New York Public Library). Working meeting.

13:00 - 14:00 Programme planning for the conference in San Sebastian, 1998.

Lunch for the Secretary General, representatives of the Spanish Organizing Committee, and chairpersons of the Professional Branches, Subject Commissions, Working Groups, and R-Projects.

14:15 - 15:45 Research Libraries Branch.

Chair: Ann Barbara Kersting (Stadt- und Universitätsbibliothek, Frankfurt am Main).

Music collections in Moscow research libraries and institutes. Speaker: Galina Timoshenkova, (Moscow).

Which new tools and services do musicologists expect to find in research libraries? Speaker: to be announced.

Network communication sources for professional purposes. Speaker: Leslie Troutman (University of Illinois, Urbana).

Commission on Service and Training.

Chair: Mary Kay Duggan (University of California, Berkeley).

Managing music web sites; a panel discussion. Chair: Mary Kay Duggan (University of California, Berkeley). Participants: Tina Vynd (Royal Danish Library, København); Celia Duffy (University of Glasgow, Glasgow); Jane Gottlieb (Julliard School of Music, New York); to be announced (Lincoln Centre, New York Public Library, New York).

16:15 - 17:45 Broadcasting and Orchestra Libraries Branch.

Chair: Kauko Karjalainen (Finnish Broadcasting Company, Helsinki).

How to get performance materials for separate numbers of film music and musicals. Speaker: Evert van Berkel (Swedish Radio Music Library, Stockholm).

L'histoire et les Archives de l'Orchestre de la Suisse Romande. Speaker: François Hudry (Orchestre de la Suisse Romande, Geneva).

The history and archives of the Tonhalleorchester in Zürich. Speaker: Jürg Obrecht (Tonhalleorchester, Zürich).

Meeting with music publishers. Speaker: Jean Manuel de Scarano (European Committee of the International Association of Music Publishers).

Commission on Audio-Visual Materials.

Chair: Thomas Gerwin (Zentrum für Kunst und Medientechnologie/IDEAMA, Karlsruhe).

Neues Medium DVD. Speaker: Thomas Gerwin (Zentrum für Kunst und Medientechnologie/IDEAMA, Karlsruhe).

New Media +/- 3D Net?; round table. Speakers: Wolfgang Krueger (Hochschule für Bibliotheks- und Informationswesen, Stuttgart). Elisabeth Giuliani (Bibliothèque nationale de France, Paris). Thomas Gerwin (Zentrum für Kunst und Medientechnologie/IDEAMA, Karlsruhe).

Répertoire International de la Littérature Musicale (RILM).

Chair: Barbara Dobbs Mackenzie, City University, New York).

Business meeting for Chairs of national RILM groups.

FRIDAY September 5

9:15 - 10:45 Bibliography Commission.

Chair: John Howard (Harvard University, Cambridge, MA).

Reports from the field.

Report on the ISMN. Speaker: Hartmut Walravens (Staatsbibliothek zu Berlin, Preussischer Kulturbesitz).

Progress report. IAML Working Group on Hofmeister XIX. Speaker: Chris Banks (British Library, London).

Une folle entreprise : la Bibliographie générale des Psautiers publiés en vers français (1539-1900). Speaker : Jean-Daniel Candaux (Bibliothèque Publique et Universitaire, Genève)

11:15 - 12:45 Council. 2nd session.

14:15 - 15:45 Working Group on Copyright.

Chair: Anne Le Lay (Bibliothèque du CNR, Boulogne-Billancourt).

Copyright and the newer technologies. Speakers: David Farneth (Kurt Weill Foundation of Music, New York); Emanuella Giavarra (Coordinator of the European Copyright User Platform); third speaker to be announced.

16:15 - 17:45 Closing session.

geneva

SWITZERLAND



... a charming city ...



Geneva with lake fountain



Picturesque old town



United Nations building



One of Geneva's beautiful parks



Panoramic view from nearby Mt. Salève

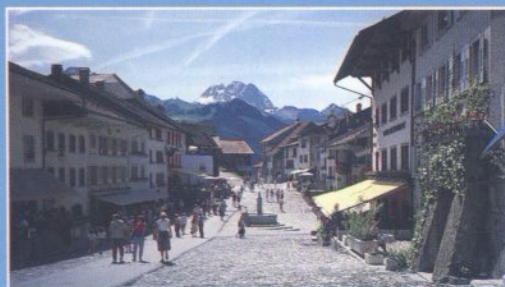
... and its beautiful surroundings!



Lake cruiser



Chillon Castle



Medieval Gruyères



The Alps near Chamonix